



**AMBASSADE
DE FRANCE
EN COLOMBIE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

L'Ambassadrice

N° 2021-0226014/SCAC/Amb/CP/cm

Bogota, le 13 mai 2021

Chers parents, chers élèves et membres de la communauté éducative du Lycée Louis Pasteur,

Le lycée Louis Pasteur est depuis près de 90 ans un établissement de référence dans le paysage éducatif colombien et un instrument essentiel de rayonnement pour la France. Avec le soutien de l'Agence pour l'Enseignement français à l'étranger, il apporte en Colombie un savoir-faire éducatif et assure la diffusion de la langue et de la culture françaises. Il crée également des liens d'amitié et de coopération entre nos deux pays.

Après plus d'un an de pandémie et face à des perspectives encore incertaines de retour à la normale, alors que le pays traverse de surcroît une crise sociale et des troubles graves, j'ai souhaité m'adresser à vous afin de vous exprimer tout mon soutien et celui de l'ambassade dans cette période difficile. Parents, professeurs, élèves, j'ai conscience des fortes contraintes qu'engendre pour vous et vos familles cette longue crise sanitaire qui aura exigé de votre part d'importants efforts d'adaptation et des sacrifices, qui pèsent de plus en plus à mesure que cette crise dure.

Celle-ci aura également nécessité de la part du lycée et de son équipe dirigeante une réactivité face à une situation inédite, une adaptabilité permanente pour faire face aux changements de règles locales, aux évolutions imprévisibles de l'épidémie, mais aussi aux attentes des élèves. Je sais que certains d'entre vous ont éprouvé frustration et insatisfaction face à des modalités d'enseignement qui ne s'assouplissaient pas assez vite, face à une communication que certains n'ont pas toujours trouvée appropriée, face à des réponses à vos préoccupations que d'autres peuvent avoir jugées insuffisantes.

Je n'ignore pas qu'indépendamment de la crise sanitaire, la communauté éducative aspire à voir le Lycée retrouver un fonctionnement plus serein et répondant mieux aux attentes de parents et d'élèves qui l'ont choisi pour sa réputation d'excellence et la qualité de son enseignement « à la française ».

La situation du Lycée est ma priorité et depuis mon arrivée, j'ai eu de nombreux contacts avec l'équipe dirigeante, les membres du Conseil d'administration, les parents d'élèves et les associations afin de mieux cerner les difficultés et aider à trouver des solutions. Soyez assurés que cette ambassade suit avec une attention quotidienne les différents aspects de la vie du lycée Louis Pasteur.

.../...

**Mesdames, Messieurs les parents, élèves
et membre de la communauté éducative
du Lycée Louis Pasteur**
Bogotá D.C.

Carrera 11 n° 93-12 BOGOTA D.C.

Tel: +57 (1) 638 14 00

www.ambafrance-co.org

Dans les jours qui viennent, une feuille de route sera définie conjointement par l'équipe de direction et le conseil d'administration, avec les bons offices de cette ambassade, afin de mettre en place les mesures nécessaires pour répondre sans attendre à vos préoccupations légitimes et afin que vos enfants et élèves soient reçus dans les meilleures conditions à la rentrée de septembre. Cette feuille de route vous sera communiquée et sa mise en œuvre se fera sous les auspices de l'ambassade. Une enquête de satisfaction sera également lancée dans les prochains jours. J'invite le plus grand nombre d'entre vous à y répondre.

Chers membres de la communauté éducative, soyez assurés que je mettrai tout en œuvre pour que le lycée Louis Pasteur reste le phare de l'enseignement français en Colombie et un établissement auquel vous pourrez continuer à accorder votre confiance.

Bien cordialement à tous.



Michèle RAMIS



**AMBASSADE
DE FRANCE
EN COLOMBIE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

L'Ambassadrice

N° 2021-0226014/SCAC/Amb/CP/cm

Bogotá D.C., 13 de mayo de 2021

Queridos padres, queridos alumnos y miembros de la comunidad educativa del liceo Louis Pasteur,

Desde hace casi 90 años, el liceo Louis Pasteur es una institución de referencia en el panorama educativo colombiano, y también un instrumento esencial de promoción para Francia. Con el apoyo de la Agencia para la enseñanza francesa en el exterior, el liceo comparte con Colombia su maestría educativa y garantiza la difusión del idioma y la cultura franceses. Establece de igual manera vínculos de amistad y cooperación entre nuestros dos países.

Después de prácticamente un año de pandemia y ante perspectivas todavía inciertas de regreso a la normalidad, y más aún cuando el país vive una crisis social y desórdenes graves, deseo dirigirme a ustedes para expresarles todo mi apoyo y el de la embajada en esta época tan difícil. Padres, profesores, alumnos, estoy plenamente consciente de estas fuertes limitaciones que ustedes y sus familias sufren, debido a esta larga crisis sanitaria que les habrá exigido a todos inmensos sacrificios y grandes esfuerzos de adaptación que los afectan cada vez más.

Será también necesaria por parte del liceo y de su equipo de dirección, una capacidad de reacción frente a una situación inédita, una permanente adaptabilidad para enfrentar los cambios continuos en las medidas locales, la evolución imprevista de la epidemia, y también para responder a las expectativas de los alumnos. Sé que algunos de ustedes se han sentido frustrados e insatisfechos con relación a las modalidades de enseñanza que no terminaban de flexibilizarse, frente a una comunicación que algunos no consideraron apropiada, frente a respuestas a sus preocupaciones que otros estimaron insuficientes.

No desconozco que independientemente de la crisis sanitaria, la comunidad educativa aspira a ver al liceo regresar a un funcionamiento más sereno y más adaptado a las expectativas de los padres y alumnos, que lo eligieron por su reputación de excelencia y por la calidad de su enseñanza "à la française".

La situación del liceo es mi prioridad desde mi llegada, me he reunido muchas veces con el equipo de dirección, con los miembros del consejo de administración, con los padres de familia y las asociaciones para identificar mejor las dificultades y ayudar a encontrar las soluciones. Les doy la seguridad que esta embajada está permanentemente al tanto de los diversos aspectos de la vida del liceo Louis Pasteur.

.../...

**Señoras, Señores padres, alumnos
y miembros de la comunidad educativa
del liceo Louis Pasteur
Bogotá D.C.**

Carrera 11 n° 93-12 BOGOTA D.C.

Tel: +57 (1) 638 14 00

www.ambafrance-co.org

En los próximos días, una hoja de ruta será definida de manera conjunta por el equipo de dirección y el consejo de administración, con los buenos oficios de esta embajada, con el fin de implementar las medidas necesarias para tratar de responder sin tardar a sus preocupaciones legítimas y para que sus hijos y alumnos puedan regresar a clases en septiembre en las mejores condiciones. Esta hoja de ruta les será comunicada y su implementación se hará bajo los auspicios de la embajada. En los próximos días también se lanzará una encuesta de satisfacción. Les invito a que la respondan.

Queridos miembros de la comunidad educativa, les doy la seguridad que haré todo lo posible para que el liceo Louis Pasteur siga siendo la insignia de la enseñanza francesa en Colombia y una institución que siga mereciendo su confianza.

Les saludo cordialmente,

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized initials 'MR' followed by a horizontal line.

Michèle RAMIS